

BECKEN

[you can trust]

Vertical vacuum cleaner

Aspiradora vertical
Aspirador vertical

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES



BVVC4113

Dear client,

Thank you for purchasing this product.
The quality of this appliance has been certified by several laboratory tests. This instructions manual is provided to simplify the use of the appliance as well as to guarantee a safe use.

Please read carefully the instructions and safety measures described in this manual.

We sincerely hope you will be satisfied when using your new appliance.

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS	4
1.1. Power Supply	5
1.2. Power Cord and Other Cables	5
1.3. Humidity and Water	5
1.4. Cleaning	6
1.5. General Precautions	6
2. OPERATING INSTRUCTIONS	9
2.1. Product Description	9
2.2. Using the Product	10
2.3. Maintenance	13
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	16
4. POST-SALE SERVICE	16
5. ENVIRONMENTAL PROTECTION	17

BECKEN

1. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING	
	RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
Warning: to avoid the risk of electric shock, do not remove the cover. The interior does not contain any parts that can be repaired by the user. Ask for assistance from qualified personnel.		

Important Warnings

Before using your appliance read this instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

To avoid hazards or deterioration of your appliance through incorrect use it is advisable to read these instructions thoroughly.

Your appliance may not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use, as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

Assistance

In case of malfunction, take your appliance to the Customer Support Service for assistance.

This appliance can be used by children from the age of 8 and by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge if they have been given instructions on using the appliance safely and if they understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

These instructions are also available at **www.suporteworten.pt**

1.1. Power Supply

Make sure the main voltage is compatible with the appliance's. If this is not the case please consult the Customer Support Service.

1.2. Power Cord and Other Cables

Do not tangle the cord or pull it to disconnect the appliance. Also, keep the cord away from warm surfaces.

Never use the appliance if it has a damaged cable or socket.

Take it to the Technical Support Service for replacement.

1.3. Humidity and Water

Do not use your appliance in humid places. Do not allow the appliance to become wet under any circumstances as this may be dangerous. To avoid fire hazard or electric shock do not expose your appliance to humidity or water. Furthermore, do not place your appliance under water (e.g. for cleaning).

1.4. Cleaning

Before cleaning, be sure to switch off the appliance and remove the plug from the main power supply. Always allow the unit to cool down before cleaning.

To clean the exterior of the product, use a dry soft cloth only.

BECKEN

1.5. General Precautions

- Please follow the instructions in the user manual which will help you to properly install and operate this product and enjoy its advanced features. Please keep the instructions for future reference.
- Read all instructions before using the product.
- Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized professionals.
- Any damage caused by manual modifications to the product is not covered by the warranty.
- If this product is used for other purposes than the ones originally intended, or if it is not correctly connected, the product may become damaged and the warranty will be voided.
- Do not use outdoor.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on, as this may be pose danger.
- Stand the appliance on a table or flat surface.

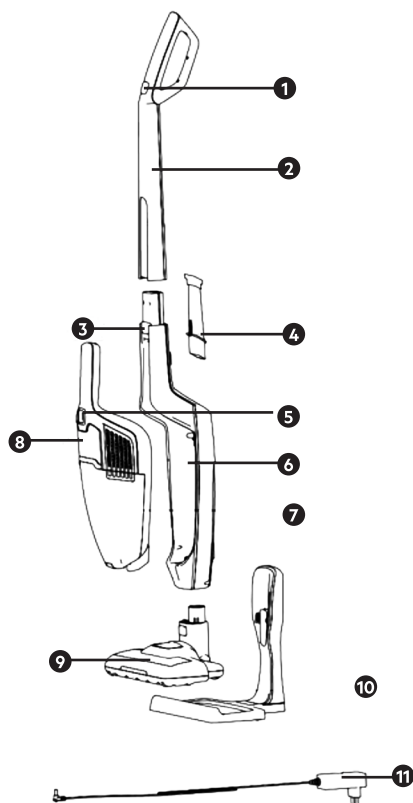
- Do not pick up large or sharp broken objects such as glasses, harming or erodent liquids (solvent, corrosive, detergent...), inflammable or explosive substance like gasoline or alcohol.
- Never attempt to open the device or the mains charger yourself nor to replace the connecting cable.
- Do not trap the mains charger cable and pay attention to where the cable is when using the charger, to prevent any danger of tripping over it. Keep the cable away from heated surfaces (e.g. cooker surfaces).
- Do not touch the mains charger and cable with your hands wet.
- Do not point the vacuum cleaner at people or animals when in operation.
- Use only the mains charger on dry surfaces in buildings.
- Use only the device with the supplied accessories.
- Use only with the provided charger.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to its marking plate.
- This appliance includes Li-ion batteries; do not incinerate the batteries or expose them to high temperatures, as they may explode.
- This appliance is only charged with the supplied charger.

BECKEN

- The appliance is only to be used with the provided power supply unit.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- The battery is to be disposed of safely.

2. OPERATING INSTRUCTIONS

2.1. Product Description



- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Switch button on handle | 7 Dust cup |
| 2 Handle assembly | 8 Front decorative block on handy vac |
| 3 Handy vac release button | 9 Electrical brush assembly |
| 4 Accessories | 10 Charging base |
| 5 Switch button on handy vac | 11 Charger |
| 6 VC Body assembly | |

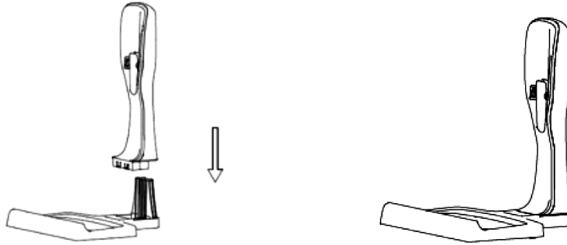
BECKEN

2.2. Product usage

UNPACKING AND ASSEMBLING

Check if you have all below parts as shown in the box.

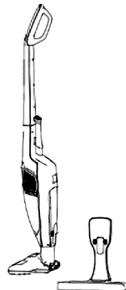
1. Install the charging station closely



2. Install the electrical brush by carefully inserting it into the vacuum compartment.



3. Position the charging station close to a mains socket (well away from heat sources or wet places). Insert the adaptor into the mains socket and connect the charging station.

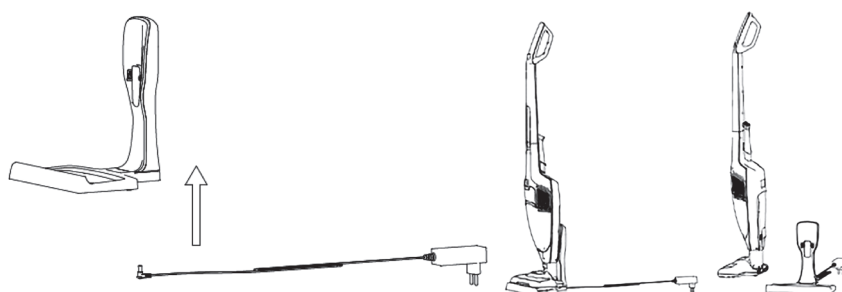


[you can trust]

CHARGING THE VACUUM CLEANER

Notes: before using your vacuum cleaner for first time, charge it for approximately 6 hours. A fully charged battery will last for approximately 30 ~ 50 min of continuous vacuum cleaning.

1. Put the base on a flat, horizontal, stable surface that is not exposed to direct sunlight or humidity, and far from any heat source.



2. Make sure the appliance is set to off, put the charger into its base, then plug it into a wall socket.
3. The LED light on the handy vac will start blinking to show that the battery is charging. When the battery is fully charged, the LED indicator light should stay white (no longer blink)

Notes and tips

- The Charger might warm up during charging, which is normal. It will cool down as soon as the charging process is over.
- When you notice the motor is turning less quick, it means that the battery needs to be charged completely.
- From time to time it may be useful (once a month) to completely discharge the battery, and then completely recharge it, to maintain optimal performance.
- Recharge after every use

BECKEN

Notice About Charging

When battery starts to charge, the LED light starts flashing. When it is full, the three lights will keep lit for 50 seconds, afterwards they will turn off automatically.

During charging, if the battery surface temperature is beyond 55 °C or lower than 0 °C, the battery will enter into self-protection procedure. It will stop charging until the battery surface temperature goes back to 0~45 °C (during charging, the battery's surface temperature is not beyond 55 °C; so when you need to recharge the battery, the battery's surface temperature shall drop to 45 °C at lower).

Notice About Discharging

The lights will stay on when the unit is fully charged. When the battery is discharged, the lights will turn off gradually until the last one finally goes out.

Notice: the last light will blink around 60 ~ 90 s. to remind you that the battery is fully discharged. This means you need to finish the cleaning job quickly and charge the battery again.

If the light is red, it means the brush or dust cup is blocked, so you will need to clean the brush or dust cup.

During discharging, if the battery's surface temperature exceeds 70 °C, the light will keep blinking for 5 seconds, afterwards the battery will enter into self-protection mode, cutting off power to the main vacuum cleaner. When the battery's surface temperature goes back to 65 °C, the battery can work again.

USING THE VACUUM CLEANER

Once your appliance is fully charged, remove it from the base and hold it by its handle.

Switch it on by pressing the Switch button on the handle or handy vac to start cleaning.

After completing the cleaning job, press the switch button on the handle or handy vac to switch off the appliance, before putting it back into the charging base.

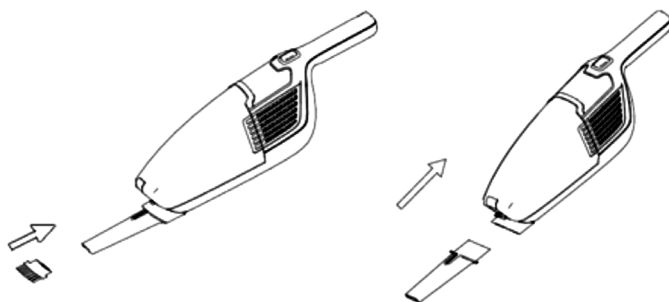
Notes: there are two working speeds for this appliance. By pressing the switch button once, the unit will run at low speed. By pressing it twice, the appliance will run at high speed.

USING THE ACCESSORIES

Use the motorized brush to clean floors and carpets.

There is a crevice nozzle and a small brush as accessories on the back of the handle. Install the nozzle first, then install the small brush into the crevice nozzle as below picture for cleaning narrow, hard to reach places, etc.

You should regularly check that the brush and accessories are cleaning every time the appliance is being used.



Notes: remove any accessories before placing the vacuum cleaner back into its base. You can store them in their storage positions at the back of the body.

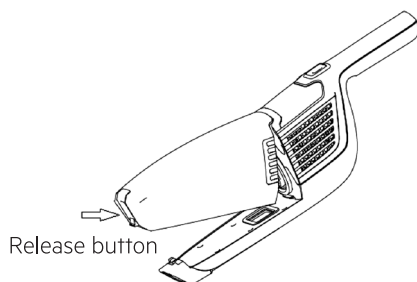
2.3. Maintenance

Cleaning the dust container, filters and brush after each use is extremely important as it allows for optimal use of your appliance and eliminates unpleasant odours.

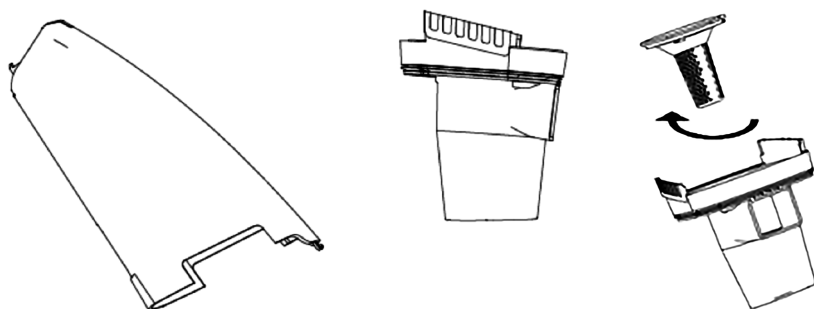
BECKEN

Cleaning the dust container and filters

1. Remove the whole dust container by pressing the release button.

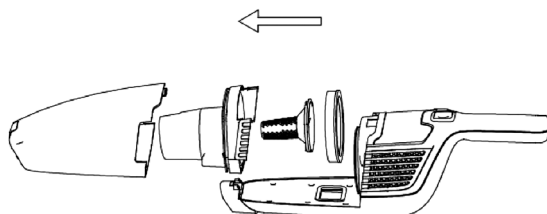


2. Pull out the filters and empty the contents of the dust container into a dust bin. (Filters can be rinsed in warm water if necessary. Make sure that filters are completely dry before assembling them again.)



3. Re-install the components as follows:

First, place the cyclone cover into the dust cup then re-stall the filters (centrum filter, combed cotton) into the cyclone cover as below picture. Second, install the dust container following up the opposite procedures as detaching the dust container.



[you can trust]

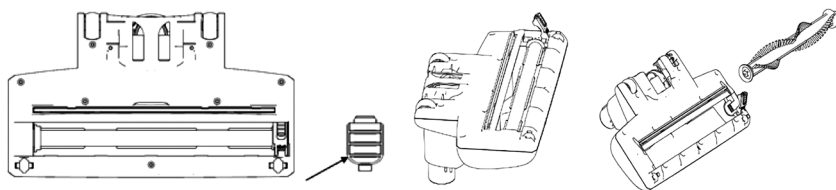
Cleaning the roller brush

If the roller brush becomes blocked or jammed for any reason, the vacuum pressure will lower down. The roller brush may then need to be cleaned.

First turn off the appliance, then disconnect the brush from the whole unit. Below you can see the bottom of brush. Use a small tool like a pair of scissors or a sharp knife to remove any items such as threads that may have become entangled.

If the roller brush needs to be taken out for cleaning, push the slip button on the bottom of the brush with your finger or using a coin. Remove the slip button as below picture and take out the roller brush for cleaning afterwards. Place the slip button back on the roller brush and lock it with your finger.

Reminder: Keep the range button within your eye sight and keep it out of reach of children.



SERVICE AND REPAIRS

In case of breakdown or faults, the device must be taken to an authorized service centre for repairing or replacement.

BECKEN

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Vacuum cleaner's model: BVVC4113

Cleaner's working voltage: 25.2 V DC

Cleaning head's working voltage: 25.2 V DC

Charger input: 100-240 V AC 50 - 60 Hz

Charger output: 32 V 400 mA

Battery pack: 3.6 V / 7 pcs

4. POST-SALE SERVICE

BECKEN has designed this appliance in order to guarantee maximum reliability. However, if a problem occurs do not attempt to open the appliance - there is a risk of electrical shock. If you are not able to solve the problem, please contact the Customer Support Service of any Worten, Modelo or Continente store in order to be assisted. Worten Equipamentos para o Lar provides a 2-year warranty for manufacturing defects from the date of purchase of the appliance.

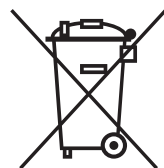
WARNING: any attempt to repair the appliance without contacting the manufacturer or seller will void the warranty.

All users must be familiar with these instructions. Knowing what could go wrong can help prevent problems from occurring.

In order to protect the environment, we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.

5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic.



The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company.

Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto.

Este aparato ha sido sometido a diversas pruebas que avalan su calidad. Este manual de instrucciones está destinado a facilitar el uso del aparato y garantizar un uso seguro.

Lea atentamente las instrucciones así como las medidas de seguridad descritas en este manual.

Esperamos sinceramente que esté satisfecho con su nuevo aparato.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	20
1.1. Alimentación	21
1.2. Cable de alimentación y otros cables	21
1.3. Humedad y agua	21
1.4. Limpieza	21
1.5. Precauciones generales	22
2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	25
2.1. Descripción del producto	25
2.2. Utilización del producto	26
2.3. Mantenimiento	30
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	32
4. SERVICIO POSVENTA	32
5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL	33

BECKEN

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	ATENCIÓN	
	PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN NO ABRIR	
Atención: para evitar el riesgo de electrocución, no abra esta unidad. Su interior no contiene elementos que puedan ser reparados por el usuario. Solicite la asistencia de personal cualificado.		

Avisos importantes

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

Asistencia

En caso de avería, acuda al Servicio de Atención al Cliente.

Este aparato podrá ser utilizado por niños de ocho años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les haya proporcionado instrucciones para usar este aparato de un modo seguro, y entiendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Estas instrucciones también están disponibles en **www.suporteworten.pt**

1.1. Alimentación

Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con la indicada en el aparato. En caso de que no sea compatible, consulte al Servicio de Atención al Cliente.

1.2. Cable de alimentación y otros cables

No enrolle el cable de alimentación ni tire de él para desenchufar el aparato. Asimismo, manténgalo alejado de superficies calientes.

Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados.

En su lugar, llévelo a un Servicio de Atención al Cliente para que proceda a su sustitución.

1.3. Humedad y agua

No utilice el aparato en lugares húmedos. No deje que el aparato se moje en ninguna circunstancia, pues puede ser peligroso. Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad. Asimismo, no sumerja el aparato (por ejemplo, para limpiarlo).

1.4. Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo y desconecte el cable de la corriente. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

BECKEN

1.5. Precauciones generales

- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner correctamente en funcionamiento este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.
- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- No utilice la unidad al aire libre.
- No deje el aparato desatendido cuando esté encendido, dado que esto constituye un peligro.
- Coloque el aparato sobre una mesa o una superficie plana.

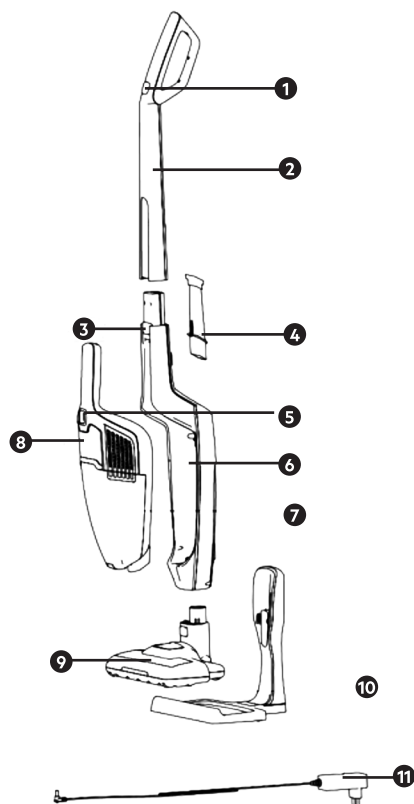
- No recoja objetos rotos grandes o cortantes, como vidrios, líquidos perjudiciales o erosivos (disolventes, corrosivos, detergentes, etc.), o sustancias inflamables o explosivas, como la gasolina o el alcohol.
- Nunca intente abrir usted mismo el aparato o el cargador de red, ni reemplace el cable de conexión.
- No enganche el cable del cargador de red y preste atención dónde se encuentra el cable cuando se utiliza el cargador, para evitar cualquier peligro de tropezar con él. Mantenga el cable alejado de superficies calientes (por ejemplo, de la cocina).
- No toque el cargador de red ni el cable con las manos mojadas.
- No apunte la aspiradora a personas o animales cuando esté en funcionamiento.
- Utilice solamente el cargador de red en superficies secas de los edificios.
- Utilice únicamente el aparato con los accesorios suministrados.
- Use el aparato solamente con el cargador suministrado.
- Alimente el aparato solo con tensión de seguridad muy baja, la cual se indica en el aparato.

BECKEN

- Este aparato incluye baterías de iones de litio; no incinere las baterías ni las exponga a altas temperaturas, ya que pueden explotar.
- Este aparato solo se carga con el cargador suministrado.
- Solo debe usarse con la fuente de alimentación suministrada.
- La batería debe ser removida del aparato antes de ser eliminada;
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica al retirar la batería;
- La batería debe eliminarse con seguridad.

2. MANUAL DE INSTRUCCIONES

2.1. Descripción del producto



- | | |
|---|--|
| ❶ Botón interruptor en el mango | ❷ Cubeta de polvo |
| ❷ Montaje del mango | ❸ Bloque decorativo delantero en aspiradora manual |
| ❸ Botón de desenganche en aspiradora manual | ❹ Montaje de cepillo eléctrico |
| ❹ Accesorios | ❺ Base de carga |
| ❺ Botón interruptor en aspiradora manual | ❻ Cargador |
| ❻ Montaje del cuerpo de la aspiradora | |

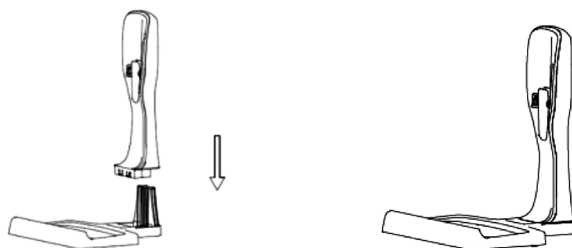
BECKEN

2.2. Utilización del producto

DESEMBALAJE Y MONTAJE

Compruebe si ha recibido todas estas piezas, como se muestra en el cuadro.

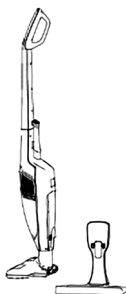
1. Instalación cerca la estación de carga



2. Para instalar el cepillo eléctrico, insértelo cuidadosamente en el compartimiento vacío.



3. Coloque la estación de carga cerca de una toma de corriente (lejos de fuentes de calor o lugares húmedos). Inserte el adaptador en la toma de corriente y conéctelo a la estación de carga.

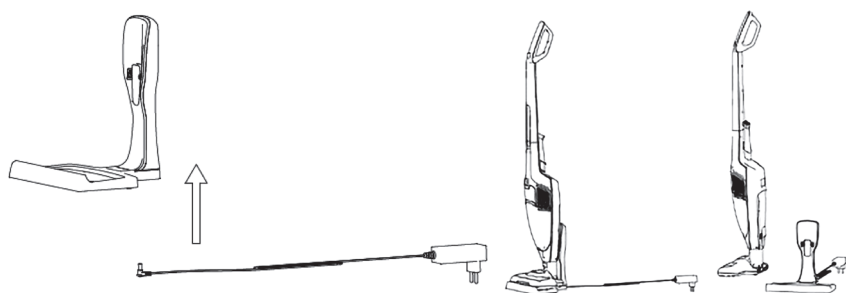


[you can trust]

CARGA DE LA ASPIRADORA

Notas: antes de usar su aspiradora por primera vez, cárguela durante aproximadamente 6 horas. La batería completamente cargada durará aproximadamente de 30 a 50 min de aspiración continua.

1. Colóquela sobre una superficie plana, horizontal y estable que no esté expuesta a la luz directa del sol o a la humedad, y que esté lejos de cualquier fuente de calor.



2. Asegúrese de que el aparato esté apagado, coloque el cargador en su base y luego conéctelo a una toma de corriente.
3. La luz LED en la aspiradora de mano comenzará a parpadear, lo que indicará que la batería se está cargando. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz indicadora LED deberá permanecer blanco (sin parpadear).

Notas y sugerencias

- El cargador puede calentarse durante la carga, lo que es normal. Se enfriará tan pronto como finalice el proceso de carga.
- Si advierte que el motor trabaja más lento, deberá cargar completamente la batería.
- De vez en cuando (una vez al mes) puede ser útil descargar completamente la batería y volverla a cargar, para mantener un rendimiento óptimo.

BECKEN

- Recargue la batería después de cada uso.

Aviso sobre la carga

Cuando la batería comience a cargarse, la luz LED empezará a parpadear. Cuando esté llena, las tres luces se mantendrán encendidas durante 50 segundos y se apagarán automáticamente.

Durante la carga, si la temperatura de la superficie de la batería supera los 55 °C o es inferior a 0 °C, la batería entrará en procedimiento de autoprotección. Dejará de cargar hasta que la temperatura vuelva al margen de 0 a 45 °C (durante la carga, la temperatura de la superficie de la batería no supera los 55 °C; por lo tanto, cuando deba recargar la batería, la temperatura de dicha superficie deberá descender a 45 °C o menos).

Aviso sobre la descarga

Las luces permanecerán encendidas cuando la unidad esté completamente cargada. Cuando la batería esté descargada, las luces se apagarán poco a poco, hasta la última.

Aviso: la última luz parpadeará alrededor de 60 a 90 segundos para recordarle que la batería está totalmente descargada. Esto significa que debe terminar el trabajo de limpieza de forma rápida y cargar nuevamente la batería.

Si la luz es roja, significa que el cepillo o el depósito para el polvo están bloqueados, por lo que deberá limpiarlos.

Durante la descarga, si la temperatura de la superficie de la batería supera los 70 °C, la luz parpadeará durante 5 segundos y la batería entrará en modo de autoprotección, por lo que interrumpirá la potencia a la aspiradora principal. Cuando la temperatura de la superficie de la batería vuelva a 65 °C, la batería podrá funcionar otra vez.

USO DE LA ASPIRADORA

Una vez que su aparato esté completamente cargado, retírelo de la base y sosténgalo por el mango.

Para encenderlo, presione el botón interruptor que se encuentra en el mango o en la aspiradora manual para comenzar a limpiar.

Después de completar el trabajo de limpieza, presione el botón interruptor del mango o de la aspiradora manual para apagar en el aparato, antes de volver a colocarla en la base de carga.

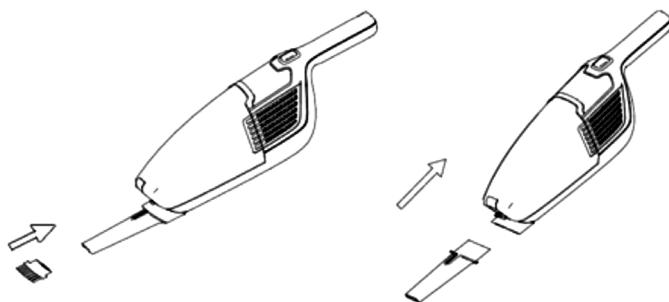
Notas: este aparato incluye dos velocidades de trabajo. Si pulsa el botón interruptor una vez, la unidad funcionará a baja velocidad. Presione dos veces para que el aparato funcione a alta velocidad.

USO DE LOS ACCESORIOS

Utilice el cepillo motorizado para limpiar los pisos y las alfombras.

Una boquilla estrecha y un cepillo pequeño forman parte de los accesorios en la parte posterior del mango. Instale la boquilla primero; luego, instale el cepillo pequeño en la boquilla estrecha, como se muestra en la siguiente imagen, para limpiar los lugares estrechos y difíciles de alcanzar, etc.

Verifique que el cepillo y los accesorios de limpieza estén limpios cada vez que use el aparato.



Notas: retire los accesorios antes de volver a colocar la aspiradora en su base. Almacénelos en sus posiciones de almacenamiento en la parte posterior del cuerpo.

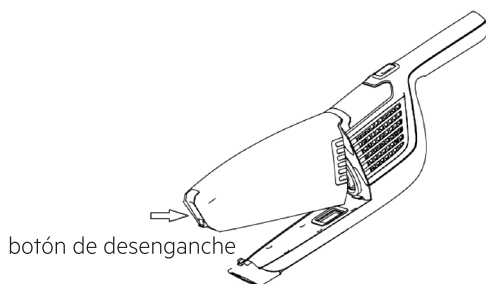
BECKEN

2.3. Mantenimiento

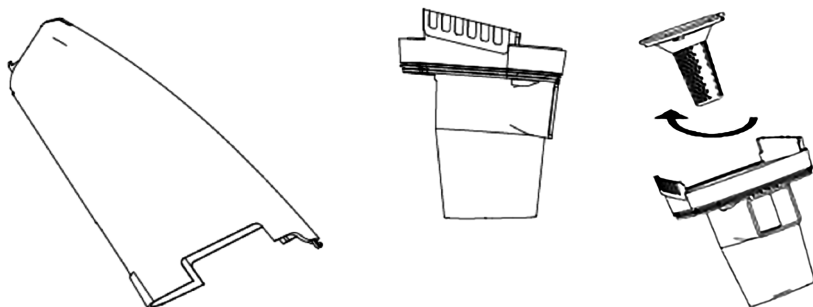
Limpiar el depósito de polvo, los filtros y el cepillo después de cada uso es extremadamente importante ya que permite el rendimiento óptimo de su aparato y elimina olores desagradables.

Limpieza del contenedor de polvo y los filtros

1. Para retirar todo el depósito de polvo, presione el botón de desenganche.

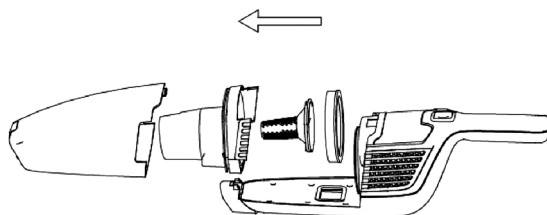


2. Saque los filtros y vacíe el contenido del depósito de polvo en un recipiente (los filtros se pueden enjuagar con agua tibia si es necesario. Asegúrese de que estén completamente secos antes de volver a montarlos).



3. Vuelva a instalar los componentes de la siguiente manera: Primero, coloque la cubierta del ciclón en el depósito de polvo y vuelva a colocar los filtros (filtro central, algodón peinado) en la cubierta del ciclón, como se muestra en la siguiente imagen.

En segundo lugar, instale el contenedor de polvo; para ello, cumpla con los procedimientos opuestos a medida que separa el depósito de polvo.

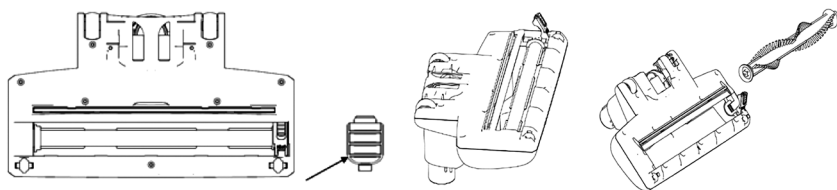


Limpieza del cepillo rodante

Si el cepillo rodante se bloquea o se atasca por alguna razón, disminuirá la presión de vacío. Es probable que el cepillo rodante necesite limpieza.

Primero apague el aparato y luego desconecte el cepillo de la unidad. A continuación, podrá ver la parte inferior de cepillo. Use una herramienta pequeña como un par de tijeras o un cuchillo afilado para quitar cualquier elemento, como hilos, que puedan haberse enredado. Si debe limpiar el cepillo rodante, pulse el botón de deslizamiento en la parte inferior del cepillo con un dedo o una moneda. Quite el botón deslizante, como se muestra en la siguiente imagen, y saque el cepillo rodante para su posterior limpieza. Coloque el botón de deslizamiento en el cepillo rodante y bloquéelo con el dedo.

Recordatorio: mantenga el botón de rango dentro de la vista y fuera del alcance de los niños.



SERVICIO Y REPARACIONES

En caso de avería de o fallos, lleve el aparato a un centro de servicio autorizado para su reparación o reemplazo.

BECKEN

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo de aspiradora: BVVC4113

Tensión de funcionamiento: 25,2 V DC

Tensión de funcionamiento del cabezal de limpieza: 25,2 V DC

Entrada del cargador: 100-240 V AC 50 - 60 Hz

Salida de cargador: 32 V 400 mA

Paquete de baterías: 3,6 V/7 unidades

4. SERVICIO POSVENTA

BECKEN ha diseñado este aparato con el fin de garantizar la máxima fiabilidad. Sin embargo, si se produce algún problema, no intente abrir el aparato, pues corre peligro de electrocución. En caso de que no sea capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un periodo de dos años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

ATENCIÓN: cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



Caro(a) cliente,

Agradecemos a sua compra deste artigo. Este aparelho foi sujeito a diversos testes laboratoriais, que atestam a sua qualidade. Para que a utilização do aparelho seja mais fácil e segura, junto enviamos o manual de instruções do mesmo.

Queira ler atentamente as instruções e medidas de segurança que se encontram descritas no presente manual.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com a utilização do seu novo aparelho.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	36
1.1. Fonte de alimentação	37
1.2. Cabo de alimentação e outros cabos	37
1.3. Humidade e água	37
1.4. Limpeza	37
1.5. Precauções gerais	38
2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	41
2.1. Descrição do produto	41
2.2. Utilização do produto	42
2.3. Manutenção	46
3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	48
4. SERVIÇO PÓS-VENDA	48
5. PROTEÇÃO AMBIENTAL	49

BECKEN

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

	ATENÇÃO	
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR	
Atenção: para evitar o risco de choque elétrico não abra a unidade. O interior não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Solicite assistência a pessoal qualificado.		

Avisos importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num sítio seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras.

Antes de pôr o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

Para evitar perigos ou deterioração do aparelho devido a utilização incorreta, aconselha-se uma leitura minuciosa das instruções.

O aparelho não deve ser utilizado para outros fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não serão abrangidas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

Assistência

Em caso de avaria, entregue o aparelho ao Serviço de Apoio ao Cliente.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento caso tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e caso percebam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Estas instruções também estão disponíveis em **www.suporteworten.pt**

1.1. Fonte de alimentação

Verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a indicada no aparelho. Caso não corresponda, consulte o Serviço de Apoio ao Cliente.

1.2. Cabo de alimentação e outros cabos

Não enrole o cabo nem o puxe para desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.

Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados.

Leve-o ao Serviço de Apoio ao Cliente para que o substituam.

1.3. Humidade e água

Não utilize o aparelho em locais húmidos. Não deixe que o aparelho se molhe sob circunstância alguma, já que tal poderá ser perigoso. Para evitar perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a água ou humidade. Além disso, não coloque o aparelho debaixo de água (por exemplo, para fins de limpeza).

1.4. Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho e retire o cabo da tomada. Deixe sempre que a máquina arrefeça antes de efetuar qualquer operação de limpeza.

Para limpar a parte exterior do aparelho, utilize apenas um pano seco e macio.

BECKEN

1.5. Precauções gerais

- Siga as indicações do manual de instruções pois são uma importante ajuda na instalação e operação corretas deste produto e a tirar partido das suas funções avançadas. Guarde as instruções para consulta futura.
- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
- As operações de reparação ou manutenção devem ser realizadas apenas por profissionais autorizados.
- Quaisquer danos provocados por modificações manuais do produto não serão abrangidos pela garantia.
- Se este produto for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente desenvolvido, ou se não for corretamente ligado, poderá ficar danificado e a garantia será anulada.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado, dado que tal pode ser perigoso.
- Coloque o aparelho numa mesa ou superfície plana.

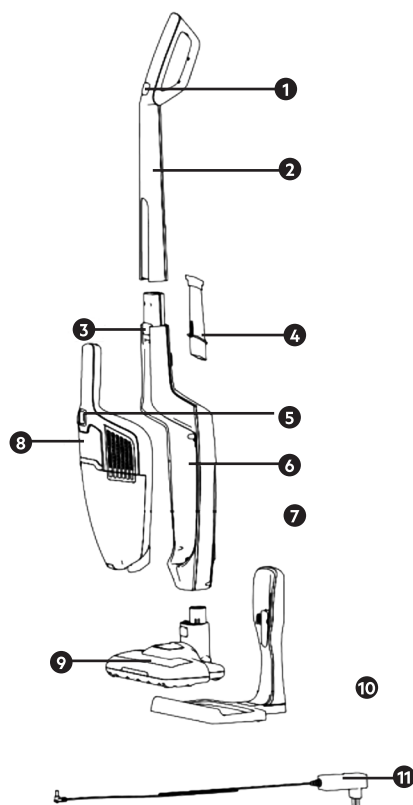
- Não aspire objetos partidos afiados ou grandes, tais como óculos, líquidos nocivos ou erosivos (solventes, corrosivos, detergente...), substâncias inflamáveis ou explosivas, como gasolina ou álcool.
- Nunca tente abrir o dispositivo ou o carregador, nem substituir o cabo de ligação.
- Não prenda o cabo do carregador e preste atenção ao local do mesmo quando utiliza o carregador, para evitar o perigo de tropeçar. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas (por exemplo, superfícies de fogão).
- Não toque no carregador e no cabo com as mãos molhadas.
- Não direcione o aspirador a pessoas ou animais quando estiver em funcionamento.
- Utilize apenas o carregador em superfícies secas em edifícios.
- Utilize apenas o dispositivo com os acessórios fornecidos.
- Utilize apenas com o carregador fornecido.
- O aparelho apenas deve estar ligado a uma tomada de muito baixa tensão de segurança, correspondente à da sua placa de identificação.

BECKEN

- Este aparelho inclui baterias de íões de lítio; não incinere as baterias nem as exponha a temperaturas elevadas, uma vez que podem explodir.
- Este aparelho apenas pode ser carregado com o carregador fornecido.
- O aparelho apenas deve ser utilizado com a caixa de alimentação fornecida.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser eliminada;
- O aparelho deve ser desconectado da rede elétrica ao remover a bateria;
- A bateria deve ser eliminada com segurança.

2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

2.1. Descrição do Produto



- | | |
|--|--|
| 1 Interruptor para ligar/desligar na pega | 6 Montagem da unidade do aspirador |
| 2 Montagem da pega | 7 Copo do pó |
| 3 Botão de desbloqueio do aspirador sem fios | 8 Bloqueio decorativo dianteiro no aspirador sem fios |
| 4 Acessórios | 9 Montagem da escova elétrica |
| 5 Interruptor para ligar/desligar no aspirador sem fios | 10 Base de carregamento |
| | 11 Carregador |

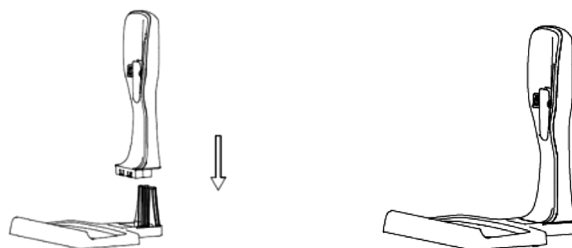
BECKEN

2.2. Utilização do produto

DESEMBALAGEM E MONTAGEM

Verifique se tem todas as peças abaixo, conforme mostrado na caixa.

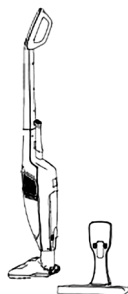
1. Instale a estação de carga cuidadosamente



2. Instale a escova elétrica ao inseri-la cuidadosamente no compartimento do aspirador.



3. Coloque a estação de carga perto de uma tomada elétrica (bem afastada de fontes de calor ou locais molhados). Insira o adaptador na tomada elétrica e ligue a estação de carga.

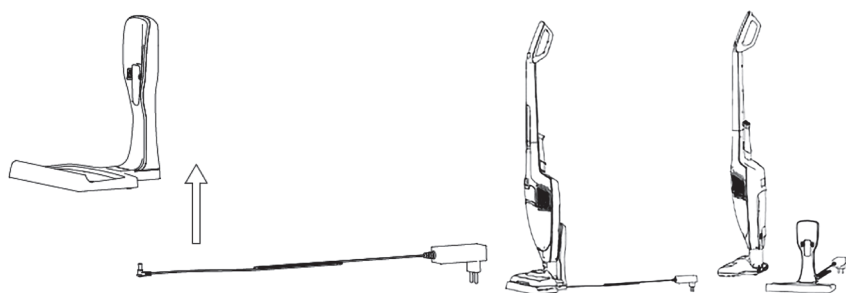


[you can trust]

CARREGAR O ASPIRADOR

Notas: antes de utilizar o aspirador pela primeira vez, carregue-o durante aproximadamente 6 horas. Uma bateria totalmente carregada durará aproximadamente 30 ~ 50 min de aspiração contínua.

1. Coloque a base numa superfície plana, horizontal e estável que não esteja exposta à luz solar direta ou à humidade e que esteja afastada de qualquer fonte de calor.



2. Certifique-se de que o aparelho está desligado, coloque o carregador na sua base e, em seguida, ligue-o a uma tomada de parede.
3. A luz LED do aspirador sem fios começará a piscar para mostrar que a bateria está a carregar. Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz LED indicadora deve ficar branca (e deixar de piscar)

Notas e dicas

- O Carregador poderá aquecer durante o carregamento, o que é normal. Arrefecerá assim que o processo de carregamento terminar.
- Se reparar que o motor está a tornar-se menos rápido, significa que a bateria tem de ser carregada completamente.
- Periodicamente, poderá ser útil (uma vez por mês) descarregar completamente a bateria e depois recarregá-la completamente, para manter o desempenho ideal.

BECKEN

- Recarregue após cada utilização

Aviso sobre o carregamento

Quando a bateria começar a carregar, a luz LED começa a piscar. Quando estiver completa, as três luzes permanecerão acesas durante 50 segundos e posteriormente desligarão automaticamente.

Durante o carregamento, se a temperatura da superfície de carregamento for superior a 55 °C ou inferior a 0 °C, a bateria iniciará o procedimento de autoproteção. Deixará de carregar até a temperatura da superfície de carregamento voltar a 0~45 °C (durante o carregamento, a temperatura da superfície de carregamento não excede os 55 °C, pelo que quando necessitar de carregar a bateria, a temperatura da superfície de carregamento deverá descer para 45 °C no máximo).

Aviso sobre a descarga

As luzes permanecerão acesas quando o aparelho estiver totalmente carregado. Quando a bateria estiver descarregada, as luzes apagar-se-ão gradualmente até que a última finalmente se apague.

Aviso: a última luz irá piscar cerca de 60 ~ 90 segundos para lembrar que a bateria está completamente descarregada. Isto significa que deve terminar a tarefa de limpeza rapidamente e carregar novamente a bateria.

Se a luz estiver vermelha, significa que a escova ou o recipiente de recolha de pó estão obstruídos, pelo que terá de os limpar.

Durante a descarga, se a temperatura da superfície de carregamento exceder 70 °C, a luz permanecerá a piscar durante 5 segundos.

Em seguida, a bateria iniciará o modo de autoproteção, desligando a alimentação do aspirador principal. Quando a temperatura da superfície da bateria voltar a 65 °C, esta poderá funcionar novamente.

UTILIZAR O ASPIRADOR

Assim que o aparelho estiver totalmente carregado, retire-o da base e segure pela pega.

Ligue-o ao pressionar o interruptor na pega ou no aspirador sem fios para iniciar a limpeza.

Depois de concluir a tarefa de limpeza, pressione o interruptor na pega ou no aspirador sem fios para desligar o aparelho, antes de o colocar na base de carregamento.

Notas: há duas velocidades de funcionamento para este aparelho.

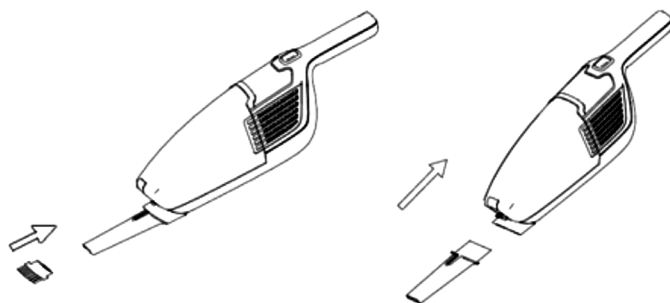
Ao pressionar o interruptor uma vez, o aparelho irá funcionar a baixa velocidade. Ao pressioná-lo duas vezes, o aparelho irá funcionar a alta velocidade.

UTILIZAR OS ACESSÓRIOS

Utilize a escova motorizada para limpar pavimentos e tapetes.

O aspirador inclui um bocal para fendas e uma pequena escova como acessórios na parte de trás da pega. Instale primeiro o bocal e, em seguida, instale a escova pequena no bocal para fendas conforme apresentado na imagem abaixo para limpar locais estreitos e de difícil acesso, etc.

Deve verificar com regularidade se a escova e os acessórios estão limpos sempre que o aparelho for utilizado.



Notas: retire os acessórios antes de voltar a colocar o aspirador na sua base. Pode guardá-los nas respetivas posições de armazenamento na parte de trás do aparelho.

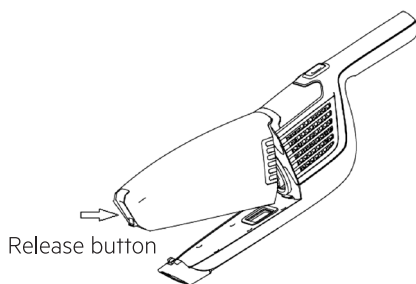
BECKEN

2.3. Manutenção

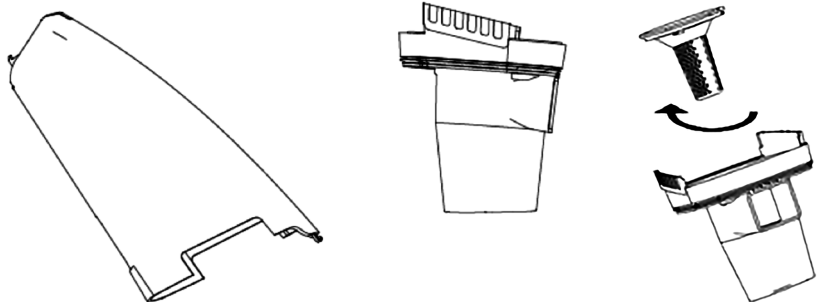
A limpeza do recipiente para recolha de pó e poeiras, dos filtros e da escova após cada utilização é extremamente importante, pois permite uma melhor utilização do seu aparelho e elimina odores desagradáveis.

Limpar o recipiente para recolha de pó e poeiras e os filtros

1. Retire o recipiente para recolha de pó e poeiras ao pressionar o botão de desbloqueio.

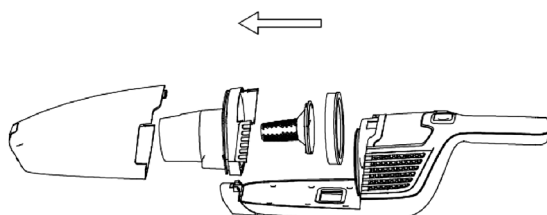


2. Retire os filtros e esvazie o conteúdo do recipiente de recolha de pó e poeiras para um caixote do lixo. (Os filtros podem ser lavados em água morna, se necessário. Certifique-se de que os filtros estão completamente secos antes de os montar novamente.)



3. Reinstale os componentes da seguinte forma:
Primeiro, coloque a tampa de ciclone no recipiente de recolha de pó e, em seguida, reinstale os filtros (filtro central, base de algodão) na tampa do ciclone conforme apresentado na imagem abaixo.

Segundo, instale o recipiente para recolha de pó e poeiras seguindo os procedimentos opostos à desinstalação do mesmo.

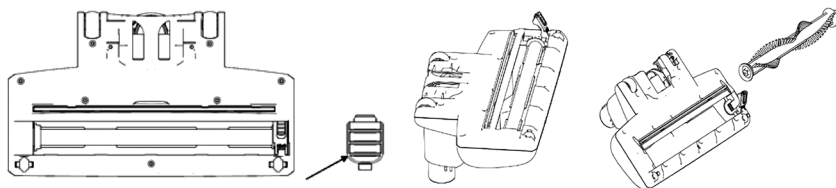


Limpar a escova rotativa

Se a escova rotativa ficar obstruída ou presa por qualquer motivo, a pressão do aspirador diminuirá. A escova rotativa poderá ter de ser limpa.

Primeiro, desligue o aparelho e, em seguida, desligue a escova de toda a unidade. Abaixo poderá ver a parte de baixo da escova. Utilize uma ferramenta pequena, como uma tesoura ou uma faca afiada, para retirar quaisquer itens, tais como linhas, que se possam ter enredado. Se for necessário retirar a escova rotativa para que seja limpa, pressione o botão deslizante na parte inferior da escova com o dedo ou uma moeda. Retire o botão deslizante conforme apresenta a imagem abaixo e, em seguida, retire a escova rotativa para ser limpa. Volte a colocar o botão deslizante na escova rotativa e bloqueie-a com o dedo.

Lembrete: Mantenha o botão de variação no seu campo de visão e mantenha-o fora do alcance das crianças.



BECKEN

SERVIÇO E REPARAÇÕES

Em caso de avaria ou falhas, leve o dispositivo a um centro de serviço autorizado para reparação ou substituição.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo do aspirador: BVVC4113

Potência de funcionamento do aspirador: 25,2 V DC

Potência de funcionamento do motor de limpeza: 25,2 V DC

Potência de entrada do carregador: 100-240 V AC 50 - 60 Hz

Potência de saída do carregador: 32 V 400 mA

Conjunto de baterias: 3,6 V / 7 pcs

4. SERVIÇO PÓS-VENDA

A BECKEN concebeu este aparelho de forma a garantir a máxima fiabilidade. No entanto, se ocorrer um problema, não tente abrir o aparelho – risco de choque elétrico. Se não conseguir solucionar o problema, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente de qualquer loja Worten, Modelo ou Continente, para obter assistência. A Worten Equipamentos para o Lar fornece uma garantia contra defeitos de fabrico, por um período de 2 anos a partir da data de compra do aparelho.

AVISO: qualquer tentativa de arranjar o aparelho sem contactar o fabricante ou revendedor irá invalidar a garantia.

Todos os utilizadores devem familiarizar-se com estas instruções. O facto de saber o que pode correr mal poderá ajudá-lo a evitar a ocorrência de problemas.

5. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Com o objetivo de proteger o ambiente, tentamos reduzir ao máximo o volume das embalagens, que se limitam a três materiais de fácil separação: cartão, papel e plástico. O aparelho é constituído por material reciclável, depois de desmontado por uma empresa especializada. Cumpra a legislação local relativamente à reciclagem de todos os materiais.



BECKEN

BECKEN

Importado, produzido e distribuído por:
Importado, producido y distribuido por:
Imported, produced and distributed by:

Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.
Rua João Mendonça, n° 505
4464-503 Senhora da Hora - Portugal